

# Store 'n' Go Portable Hard Drive eSATA/USB2.0 Combo

Manuale dell'Utente  
Italiano



 **Verbatim.**

# Introduzione

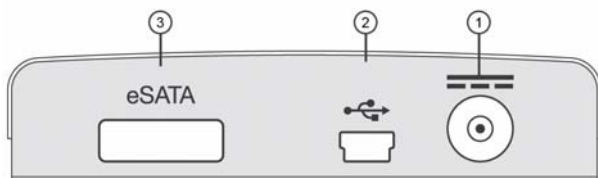
---

Grazie per aver acquistato questa unità disco rigido portatile Verbatim, caratterizzata da un'interfaccia di alimentazione eSATA pratica e veloce. Prima di utilizzare l'unità è necessario approfondire alcune funzionalità del nuovo prodotto.

## Connettori e indicatori

---

È innanzitutto necessario acquisire familiarità con le caratteristiche fisiche dell'unità.



1. Ingresso di alimentazione CC ausiliaria. Se la porta USB del computer non fornisce alimentazione sufficiente per avviare il disco rigido tramite il solo cavo USB, è possibile fornire ulteriore alimentazione da una porta USB secondaria del computer. In questo caso occorre collegare un capo del cavo di alimentazione CC ausiliaria alla porta USB secondaria e l'altro capo alla presa di alimentazione CC ausiliaria in entrata. Inoltre, se la porta eSATA del computer ha un'interfaccia standard, senza alimentazione, è necessario utilizzare anche il cavo di alimentazione CC ausiliaria insieme a quello di alimentazione eSATA affinché l'unità funzioni tramite questa interfaccia.
2. Connettore USB. Utilizzare questo connettore per collegare l'unità al computer tramite la porta USB.
3. Connettore eSATA. Utilizzare questo connettore per collegare l'unità al computer tramite la porta eSATA. Se la porta eSATA del computer è alimentata (ulteriori informazioni in basso), sarà necessario un solo cavo di connessione. Se la porta eSATA del computer è di tipo standard, senza alimentazione, sarà necessario collegare entrambi i cavi eSATA e di alimentazione CC ausiliaria.

# Informazioni sul disco rigido

---

Il disco rigido viene fornito con il formato FAT32 predefinito che consente il funzionamento con Windows o Mac OS.

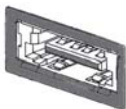
Nota: la capacità dipende dal modello. 1 MB = 1.000.000 byte/1 GB = 1.000.000.000 byte/1 TB = 1.000.000.000.000 byte. Una parte della capacità viene utilizzata per il software precaricato, la formattazione e altre funzioni e non è pertanto disponibile per l'archiviazione dei dati. Per questo motivo e a causa dei metodi di calcolo differenti, è possibile che il sistema operativo indichi un numero inferiore di megabyte/gigabyte/terabyte.

## Informazioni su eSATA con alimentazione

---

Le porte SATA esterne (o "eSATA") possono trasferire dati a una velocità molto elevata (fino a 3 GB/s). Tuttavia, la specifica eSATA originale non fornisce l'alimentazione attraverso il connettore eSATA standard. Ciò è un inconveniente per l'utilizzo di unità disco rigido portatili esterne poiché è necessario un cavo di trasferimento dati e un cavo separato per l'alimentazione oppure un adattatore CA.

Recentemente molte aziende produttrici di computer portatili hanno incluso un connettore USB/eSATA combinato che può essere utilizzato insieme a uno speciale cavo di alimentazione eSATA come cavo unico per unità disco rigido portatili con alimentazione eSATA, proprio come la nuova unità Verbatim. Il connettore USB/eSATA combinato assomiglia a quello mostrato nella figura in basso e sul portatile potrebbe essere indicato come "USB/eSATA" oppure "eSATA".


















Se il computer è provvisto di tale connettore combinato è possibile sfruttare l'interfaccia eSATA con alimentazione a cavo singolo tramite l'apposito cavo in dotazione. È così possibile collegare l'unità portatile Verbatim al computer portatile.

# Software Nero BackItUp & Burn Essentials

Insieme al disco rigido viene fornito in dotazione il software di backup Nero BackItUp & Burn Essentials. Fare doppio clic sulla cartella Nero sull'unità, quindi fare doppio clic sul file setupx per avviare l'installazione. Verrà visualizzata la finestra di installazione di Nero. Seguire la procedura guidata per installare il software. Nota: il software Nero BackItUp è compatibile esclusivamente con Windows XP/Vista e Windows 7.


## Collegamento al computer

Questo disco esterno Verbatim è provvisto di collegamenti USB 2.0 ed eSATA. È possibile connettere l'unità a un computer mediante porte USB o eSATA, senza tuttavia utilizzarle contemporaneamente. Di seguito sono elencati i cavi e le procedure per effettuare i relativi collegamenti.

Tipo di collegamento		Cavo	
USB	USB-A		
USB * * Per alcuni computer potrebbe essere necessario un cavo di alimentazione ausiliaria.	USB-A + USB-A	 + 	 + 
eSATA con alimentazione	USB / eSATA	 + 	
eSATA senza alimentazione	eSATA + USB-A	 + 	 + 

1. Collegare i cavi specifici per il tipo di interfaccia:

USB: collegare il cavo USB in dotazione dalla porta USB dell'unità a una porta USB disponibile sul computer.

eSATA con alimentazione: collegare un capo del cavo di alimentazione eSATA in dotazione alla porta eSATA dell'unità e l'altro capo a una porta di alimentazione eSATA disponibile sul computer. La porta del computer potrebbe essere indicata con "USB/eSATA" oppure "  eSATA".

eSATA standard (senza alimentazione): Collegare prima un capo del cavo di alimentazione CC ausiliaria in dotazione a una porta USB disponibile sul computer e l'altro capo alla presa dell'alimentazione CC ausiliaria in ingresso sull'unità. Poi collegare un capo del cavo di alimentazione eSATA in dotazione alla porta eSATA dell'unità e l'altro capo a una porta di alimentazione eSATA disponibile sul computer.

2. L'unità disco rigido viene installata automaticamente

In base al sistema operativo del computer e al tipo di interfaccia utilizzata, è necessario prendere in considerazione le seguenti note:

Nota 1: USB per Windows. Se si utilizza una porta USB 1.1 sul computer Windows, è probabile che venga visualizzato un avviso simile al seguente: Hi-Speed USB Device plugged a un USB non ad alta velocità. Questo messaggio non indica un errore poiché l'unità è compatibile sia con la porta USB1.1 sia con la porta USB2.0. È sufficiente chiudere il messaggio e continuare. Tuttavia, in questo caso l'unità funzionerà solo con velocità USB1.1.

Nota 2: USB o eSATA per Mac OS X 10.2. Mac OS X versione 10.2 non consente l'installazione di singole partizioni formattate in formato FAT32 (MS-DOS) superiori a 128GB. Per risolvere il problema, è possibile partizionare l'unità in partizioni FAT32 più piccole oppure riformattare l'unità nel formato HFS+.

Nota 3: eSATA. Sebbene lo standard dell'interfaccia eSATA preveda la funzionalità "hot-plug" dell'unità, alcuni computer potrebbero non seguire lo standard in modo preciso. In caso di problemi di installazione dell'unità dopo averla collegata a un computer acceso, spegnere il computer, collegare e accendere l'unità, quindi avviare il computer.

Nota 4: Alimentazione dal bus USB. La maggior parte dei computer sono in grado di fornire sufficiente alimentazione dalla porta USB affinché l'unità possa funzionare. Tuttavia, se l'unità non si avvia immediatamente e non si installa potrebbe dipendere dal fatto che il computer non fornisce sufficiente alimentazione. In questo caso è possibile fornire ulteriore alimentazione da una porta USB secondaria del computer. Per fare ciò occorre collegare un capo del cavo di alimentazione CC ausiliaria alla porta USB secondaria e l'altro capo alla presa di alimentazione CC ausiliaria in entrata.

# Scollegamento del disco esterno

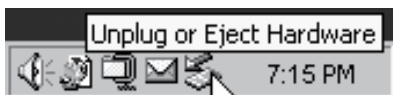
---

Il disco rigido Verbatim può essere collegato e scollegato senza riavviare il computer ("Hot-pluggable"). Per scollegare il disco rigido Verbatim in qualsiasi momento, attenersi alla seguente procedura. È anche possibile scollegarla in qualsiasi momento dopo aver spento il computer.

NB: Si prega di fare attenzione e di seguire alla lettera la procedura per scollegare l'unità. Se ci si limita a disinserirla, si rischiano danni e/o perdite di dati.

## Utenti Windows:

- 1 Chiudere tutti gli eventuali documenti aperti in qualunque applicazione che sono memorizzati nel disco rigido.
- 2 Cliccare Unplug or Eject Hardware (Disconnetti o estrai hardware) sulla barra inferiore su schermo.



- 3 Selezionare l'unità dal menu che appare su schermo.
- 4 Dopo qualche secondo Windows visualizza un messaggio che informa che è possibile rimuovere in modo sicuro l'unità.

## For Mac OS Users:

- 1 Chiudere tutti gli eventuali documenti aperti in qualunque applicazione che sono memorizzati nel disco rigido.
- 2 Localizzare l'icona dell'unità sul desktop e trascinarla fino al cestino.

# Supporto Tecnico

---

Se avete difficoltà nell'installare o nell'usare questo prodotto Verbatim, vi preghiamo di visitare il sito **[www.verbatim-europe.com](http://www.verbatim-europe.com)**. Dove potrete accedere alla libreria di documentazione per gli utenti, leggere le risposte alle domande più comuni e scaricare gli aggiornamenti disponibili per il software. Anche se gran parte dei nostri clienti trova adeguata l'assistenza fornita a questo sito, la pagina indica inoltre altri modi con cui contattare direttamente il team assistenza tecnica di Verbatim.

Europa: Per contattare il servizio di assistenza da un paese Europeo è possibile utilizzare l'indirizzo [drivesupport@verbatim-europe.com](mailto:drivesupport@verbatim-europe.com) o telefonare al numero verde internazionale 00 800 3883 2222 (è necessario comporre tutte le cifre) dai seguenti paesi: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica d'Irlanda, Spagna, Svezia, Svizzera e Ungheria.

Nei paesi non elencati il servizio è disponibile al numero di telefono +353 61 226586.

Il servizio è operativo dalle 9 alle 14 e dalle 15 alle 17 CET, dal lunedì al giovedì, e dalle 9 alle 14 e dalle 15 alle 16 il venerdì, ad eccezione di alcune festività.

# Garanzia

---

Verbatim Limited garantisce che questo prodotto è privo da difetti nei materiali o di produzione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La Garanzia esclude problemi dovuti alle batterie.

Il solo obbligo di Verbatim nei riguardi dei reclami per la non conformità inoltrati entro il periodo di garanzia descritto sopra sarà, a propria discrezione, la riparazione o la sostituzione di qualunque componente che Verbatim, a sua esclusiva discrezione, riconosce come difettoso.

Le spese di spedizione per tutti i prodotti inviati a Verbatim per le riparazioni in garanzia sono a carico del Cliente, mentre Verbatim si farà carico delle spese di spedizione per la restituzione del prodotto al Cliente. Per qualunque reso è necessario accludere l'originale datato della prova di acquisto.

La sostituzione del prodotto è l'unica soluzione offerta da questa garanzia. La presente garanzia non copre la normale usura, danni derivanti da cattivo uso, abuso, negligenza o incidenti o per qualsiasi problema di incompatibilità o scarse performance dovute ad uno specifico computer o software.

**VERBATIM NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI ACCIDENTALI, DIRETTI O INDIRETTI, O PER MANCATO PROFITTO DOVUTI A QUALUNQUE CAUSA, PER VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O ALTRO.** Questa garanzia dà al Cliente specifici diritti legali qui elencati a meno di ulteriori diritti fissati per legge e che possono variare da paese a paese.

**NOTE: Verbatim Limited may at any time revise the content of this user guide without further notice.**



# Diritti

---

Copyright ©2010 Verbatim Limited. È vietato riprodurre in qualsiasi formato o con qualsiasi metodo e per qualsiasi scopo qualunque parte del presente documento senza l'esplicito consenso scritto di Verbatim Limited. Tutti i diritti riservati. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti citati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

## FCC Compliance

---

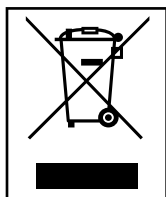
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

# Decreto RAEE / Direttiva WEEE

---

Il "Decreto RAEE" (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) è il recepimento da parte dell'Italia delle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e sulla gestione del fine vita.



Il logo WEEE (riportato a sinistra) presente sul prodotto o sulla confezione di vendita indica che il prodotto in questione non deve essere smaltito o gettato tra i rifiuti domestici. Per maggiori informazioni sulla gestione, lo smaltimento e punti di raccolta di rifiuti da apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, Vi preghiamo di contattare le amministrazioni locali o il Rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato.

# Dichiarazione di Conformità CE

---

## Dichiarazione di conformità relativa alle direttive EMC dell'Unione Europea

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della direttiva dell'Unione Europea 89/336/EEC sulle norme degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Questa dichiarazione riguarda tutti gli esemplari costruiti in maniera identica al modello consegnato per il test di valutazione.

EN 55022: 1998 + A1: 2000 + A2: 2003

EN 61000-3-3:1995 + A1: 2001

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

IEC 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000

IEC 61000-4-3: 2002 + A1: 2002

IEC 61000-4-4: 1995 + A1: 2000 + A2: 2001

IEC 61000-4-5: 1995 + A1: 2000

IEC 61000-4-6: 1996 + A1: 2000

IEC 61000-4-8: 1993 + A1: 2000

IEC 61000-4-11: 1994 + A1: 2000

## Direttiva RoHS

---

Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2002/95/EC del 27 Gennaio 2003 relativa alla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS - Restriction of the Use of certain Hazardous Substances) e successive modifiche.